



Костомукша



Yhteistyöpöytäkirja

Kostamuksen kaupunkipiirin (Venäjän Federaatio, Karjalan tasavalta), edustajanaan Kostamuksen kaupunkipiirin vt. johtaja Sergei Nikolajevitš Novgorodov, sekä Kainuun liiton (Suomen tasavalta), edustajanaan maakuntajohtaja Pentti Malinen, välisten neuvottelujen pohjalta, Venäjän federaation hallituksen ja Suomen tasavallan hallituksen välisen Venäjän federaation ja Suomen tasavallan välistä raja-alueyhteistyötä edistämistä koskevan 13. huhtikuuta 2012 solmitun sopimuksen perusteella, pyrkien antamaan oman panoksensa Kostamuksen kaupunkipiirin ja Kainuun maakunnan kahdenvälisen suhteiden kehittämiseen raja-alueyhteistyössä talous-, sosiaali- ja muilla aloilla, tarkoituksenaan tulevaisuudessakin kehittää molempia osapuolia hyödyttävää yhteistyötä sekä ottaen huomioon molemminpuolisen kiinnostuksen Kostamuksen kaupunkipiirin ja Kainuun liiton välisen yhteistyön kehittämiseen, ovat sopineet seuraavaa:

1. Osapuolet totesivat, että alueiden välinen yhteistyö, joka on saanut alkunsa jo vuonna 1992, on kehittynyt menestyksekkäästi seuraavilla aloilla: kaupallis-taloudelliset yhteydet, koulutus ja tieteellinen tutkimus, terveydenhuolto ja sosiaali- ja kulttuuri, nuorisotyö, urheilu, väestön työllisyys, pelastustoimi ja poliisiyhteistyö. Yhteistyöpöytäkirja allekirjoitetaan jo toista kertaa.
2. Kostamuksen kaupunkipiirin vt. johtaja Sergei Nikolajevitš Novgorodov ja Kainuun maakuntajohtaja Pentti Malinen totesivat erittäin tärkeäksi kehittää edelleen yhteistyötä Kostamuksen kaupunkipiirin ja Kainuun alueen viranomaisten, yritysten, organisaatioiden ja väestön kesken. Todettiin, että yhteistyön perustana on Venäjän federaation hallituksen ja Suomen tasavallan hallituksen välinen 13. huhtikuuta 2012 solmittu sopimus Venäjän federaation ja Suomen tasavallan välisen raja-alueyhteistyön edistämisestä.
3. Kostamuksen kaupunkipiiri, toimivaltansa rajoissa, ja Kainuun liitto edistävät yhteistyössä:
 - suorien yhteistyökontaktien kehittämistä Kostamuksen kaupunkipiirin hallinnon, organisaatioiden ja väestön sekä Kainuun liiton välillä;
 - kaupallis-taloudellisten yhteyksien ja investointiyhteistyön kehittämistä;
 - eri organisaatioiden ja viranomaisten välisten yhteisten hankkeiden suunnittelua ja toteuttamista;
 - tiedon- ja kokemustenvaihtoa hallinnon ja yritystoiminnan aloilla;
 - tutkimustiedon ja parhaiden käytänteiden levittämistä;
 - suomalais-ugrialaisten kansojen kulttuurivaihdon tukemista, sekä yhteistyötä seuraavilla aloilla:
 - terveydenhuolto;
 - sosiaali- ja kulttuuri;
 - koulutus;
 - matkailu;
 - nuorisopolitiikka ja urheilu;
 - ympäristönsuojelu.



Костомукша



Yhteinen toimintasuunnitelma vuodelle 2021

1. 11. syyskuuta 2021: osallistuminen Karjalan tasavallan 101-vuotisjuhlavuoden kunniaksi järjestettäviin tapahtumiin.
2. 24. syyskuuta 2021: osallistuminen XXII Suomalais-Venäläiseen kulttuurifoorumiin virtuaalisesti;
3. Marraskuu 2021: alustavat neuvottelut raja-alueyhteistyön tapahtumista vuodelle 2022;
4. Marraskuu 2021: osallistuminen virtuaalisesti toteutettavaan Kostamuksen Business Forumiin;
5. Vuoden kuluessa: tapaamisten ja neuvottelujen järjestäminen Barents Link Centerissä Kostamuksen ja Kainuun välisen yhteistyön kehittämiseksi;
6. Vuoden kuluessa: yhteisten kansainvälisten seminaarien valmistelu ja järjestäminen (erillisen suunnitelman mukaan);
7. Marras-joulukuu 2021: neuvottelut ja yhteistyöpöytäkirjan allekirjoittaminen vuodelle 2022.


3. syyskuuta 2021

Paikka: 3. syyskuuta

Kostamuksen kaupunkipiirin vt. johtaja

Kainuun maakuntajohtaja


S. N. Novgorodov
(Karjalan tasavalta, Venäjän Federaatio)


Pentti Malinen
(Kainuu, Suomi)